

Annexe 5 - Glossaire

Traductions et définitions des termes latins liés à l'arpentage

FONCTIONS	
<i>(agri)mentor, oris</i>	<u>L'arpenteur</u> (littéralement : le mesureur de champ)
<i>curator, oris</i>	<u>Le commissaire chargé de la centuriation et de l'assignation</u>
<i>conditor, oris</i>	<u>Le fondateur</u> (sens large ¹ : le commissaire, l'instigateur ou l'arpenteur)
<i>deductor, oris</i>	<u>L'instigateur d'une nouvelle colonie</u>
<i>gromaticus, i</i>	<u>Le géomètre</u>

TERMES ET OUTILS D'ARPENTAGE	
<i>adsignatio, onis</i> OU <i>assignatio, onis</i>	<u>L'assignation</u> : transfert de terre du domaine public au domaine privé. On exprime l'assignation de deux manières : 1. D'après le moyen d'attribution : <ul style="list-style-type: none">- <i>viritim/nominantim</i> (attribution aléatoire d'un lot au fur et à mesure que les colons s'inscrivent)- <i>sorte</i> (attribution aléatoire d'un lot par tirage au sort)² 2. D'après la manière d'attribution : <ul style="list-style-type: none">- distribution viritane (assignation individuelle)- distribution coloniale/coloniale (assignation collective)³
<i>centuriatio, onis</i>	<u>La centuriation</u> : délimitation d'un territoire d'une certaine ampleur, ce qui la différencie d'un lotissement agricole local (partage d'une terre) ou d'une « castramétation » (construction d'un camp ou d'une ville) ⁴

¹ MOATTI C., *Archives et partage de la terre dans le monde romain*, p. 40, note 35.

² MOATTI C., *Archives et partage de la terre dans le monde romain*, p. 26-27.

³ LAIGNOUX R., « Politique de la terre et guerre de l'ager à la fin de la République. Ou comment César et les triumvirs ont « inventé » des terres pour leurs vétérans » dans *Mélanges de l'École française de Rome. Antiquité*, t. 127, fasc. 2, 2015 (<https://journals.openedition.org/mefra/3064#ftn8>, page consultée le 30/07/2021).

⁴ Définition reprise de DECRAMER L. R., ELHAJ R., HILTON R. et PLAS A., « Approche géométrique des centuriations romaines. Les nouvelles bornes du Bled Segui » dans *Histoire et Mesure*, t. 17, fasc. 1/2, 2002, p. 109-162 (<https://journals.openedition.org/histoiremesure/903#tocto2n1>, page consultée le 30/07/2021).

<i>forma, ae</i>	<u>La forma</u> : document administratif de nature cartographique signé et daté de la main du fondateur et représentant la découpe du territoire d'une colonie. Il comprenait le <i>modus</i> (la superficie de chaque lot), le <i>locus</i> (la description du type de terre : <i>fundi concessi et excepti, subseciva, loca sacra, loca publica</i>) ⁵ et la <i>species</i> (la qualité du lieu : type de culture, indication géographique) ; elle pouvait être appelée d'autres noms tels que <i>scarifus, mappa, typum, pertica, cancellatio</i> ou <i>aes</i> .
<i>ferramentum, i</i> (nom plus répandu) OU <i>groma, ae</i>	<u>La perche d'arpentage</u> : elle tire son nom <i>groma</i> de l'arpentage et son nom <i>ferramentum</i> de la pointe de fer à ficher dans le sol ; elle était utilisée pour établir des angles droits et placer les bornes dans un alignement le plus parfait possible.
<i>limitatio, onis</i>	<u>La délimitation</u> ⁶

LIMITES, ROUTES ET MARQUES	
<i>angulus clusaris,</i> <i>anguli clusaris</i>	<u>L'angle de fermeture</u> : il est formé par les côtés de fermeture et est à l'opposé de l'angle formé par le <i>decumanus maximus</i> et le <i>cardo maximus</i> .
<i>ambitus, us</i>	<u>L'ambitus</u> : espace de deux pieds et demi autour des bâtiments faisant office de réseau de voiries secondaires dans le cadre urbain (fixé par la loi).
<i>cardo maximus,</i> <i>cardinis maximi</i>	<u>Le <i>cardo maximus</i></u> : axe central N-S de 20 pieds de large sous Auguste.
<i>decumanus maximus,</i> <i>decumani maximi</i>	<u>Le <i>decumanus maximus</i></u> : axe central E-O de 40 pieds de large sous Auguste.

⁵ HM, I, 9

⁶ Guillaumin explique qu'il s'agit de la forme supérieure de la délimitation du territoire (jusqu'aux centuries) : à l'intérieur des centuries, il parle de *rigores* (*Les arpenteurs romains. Tome I...*, p. 212, note 296.) ; il rappelle néanmoins que les *Libri coloniarum* parlent plutôt de *limites intercisiui* (*Les arpenteurs romains. Tome III...*, p. 54, note 23.). Aussi, il me semble que nous pouvons rapporter les deux termes sans distinction aussi particulière que Guillaumin, les deux ouvrages étant des traités reconnus.

<i>finis, is</i>	<u>La <i>finis</i></u> : limite d'un lot de terre de 5 pieds de large sous Auguste.
<i>laterus clusare, lateris clusaris</i>	<u>Le côté de fermeture</u> : dans une centurie, il s'agit des côtés qui forment l'angle opposé à l'angle formé par le <i>decumanus maximus</i> et le <i>cardo maximus</i> .
<i>limes actuarius, limitis actuarii</i> (<i>decumanus, prorsus, cardo, transuersus</i>)	<u>Le <i>limes actuarius</i></u> : <i>limes</i> de 12 pieds de large sous Auguste parallèle à l'un des axes centraux ; deux <i>limites actuarii</i> englobent quatre <i>limites linearii</i> ; il prend parfois le nom de <i>decumanus</i> ou <i>prorsus</i> s'il est parallèle au <i>decumanus maximus</i> ou celui de <i>cardo</i> ou <i>transuersus</i> si elle est parallèle au <i>cardo maximus</i> .
<i>limes intercisiius, limitis intercisii</i>	<u>Le <i>limes intercisiius</i></u> : limites internes d'une centurie ; terme attesté uniquement dans les <i>Libri coloniarum</i> . ⁷
<i>limes linearis, limitis linearii</i>	<u>Le <i>limes linearis</i></u> : <i>limes</i> de 8 pieds de large sous Auguste parallèle à l'un des axes centraux ; quatre <i>limites linearii</i> sont encadrés par deux <i>limites linearii</i> ; il prend parfois le nom de <i>decumanus</i> ou <i>prorsus</i> si il est parallèle au <i>decumanus maximus</i> ou celui de <i>cardo</i> ou <i>transuersus</i> si elle est parallèle au <i>cardo maximus</i> .
<i>limes subruncius, limitis subrunciui</i>	<u>Le <i>limes subruncius</i></u> : équivalent du <i>limes linearis</i> sur le sol italien.
<i>limes, limitis</i>	<u>Le <i>limes</i></u> : toute route formant une frontière entre lots dans une cité (<i>decumanus maximus, cardo maximus, decumanus, cardo, prorsus, transuersus, limes actuarius, limes linearis, limes subruncius, limes intercisiius</i>)
<i>lineum finitimum, linei finitimi</i>	<u>La ligne frontière</u> : frontière extérieure de la colonie.
<i>normalis linea, normalis lineae</i>	<u>La ligne orthonormée</u> : frontière entre la partie assignée comprenant les centuries (zone centuriée) et la <i>pertica</i> .
<i>rigor, oris</i>	<u>Le <i>rigor</i></u> : synonyme de <i>limes intercisiius</i> dans les traités gromatiques.
<i>terminus, i</i>	<u>Le <i>terminus</i>/ la borne</u> : borne indicative dans les coins des centuries ; elle renseigne sur le numéro de la centurie ou bien sur l'axe routier où l'on se trouve.

⁷ *Les arpenteurs romains. Tome III...*, p. 54, note 23.

DISTANCES ET SURFACES	
<i>accepta, acceptae</i> OU <i>sors, sortis</i>	<u>Le lot de terre</u> : lot de base reçu par un colon ; la forme et la taille varie en fonction et de l'époque.
<i>actus quadratus,</i> <i>actus quadrati</i>	<u>L'actus quadratus</u> : surface carrée d'un <i>actus</i> de côté
<i>actus, us</i>	<u>L'actus</u> : distance de 120 pieds (± 36 m) considérée comme la longueur optimale tracée par une paire de bœufs
<i>ager colonicus,</i> <i>agri colonici</i>	<u>Le terrain de la colonie</u>
<i>centuria, ae</i>	<u>La centurie</u> : lot de terre carré de 200 jugères de côté (± 720 m) formé par les <i>limites</i> .
<i>fundus, i</i>	<u>Le domaine</u> : ensemble de lots, reçu par un colon ; la taille varie en fonction du rang (pex. le grade militaire pour une déduction de vétérans) et de l'époque.
<i>heredium, i</i>	<u>L'heredium</u> : surface carrée de 240 pieds (± 72 m) de côté ; il représente la plus petite parcelle transmissible d'une génération à l'autre.
<i>insula, ae</i>	<u>L'insula</u> : surface urbaine déterminée par les <i>ambiti</i> .
<i>iugerum, i</i>	<u>Le jugère</u> : surface rectangulaire de 240 pieds (± 72 m) sur 120 pieds (± 36 m) ; il est composé de deux <i>acti quadrati</i> disposés côte à côte ; il représente la surface labourable en un jour par une paire de bœufs.
<i>quadra, ae</i>	Synonyme de centurie
<i>saltus, i</i> OU <i>quintarius, i</i>	<u>Le saltus/ quintarius</u> : carré formé par quatre segments de <i>limites actuarii</i> . ⁸

⁸ CHOUQUER G. et FAVORY F., *Les paysages de l'Antiquité...*, p. 102 et 144.

TYPES DE LOTS	
<i>lacnea, ae</i>	<u>La lacnea</u> : lot en longueur ; on le reproduisait dans les vallées pour placer un maximum de lots de manière parallèle les uns aux autres et de manière perpendiculaire à l'éventuelle rivière (centuriation italienne primaire).
<i>praecisura, ae</i>	<u>La praecisura</u> : grand lot de forme polygonale ; on le reproduisait dans les régions escarpées et sa forme variable permettait d'en placer un maximum en fonction de la nature du terrain (centuriation italienne primaire).
<i>scamna, ae</i>	<u>La scamna</u> : lot de terre rectangulaire dont la longueur suit l'axe est-ouest (sous la République, les divers modèles de centuriation finirent par tendre vers celui-ci)
<i>scamnatio/strigatio in centuriis</i>	<u>La scamnatio/strigation</u> : sous la République, établissement de lots subdivisionnaires d'une centurie qui ne sont pas toujours réguliers ; la scamnatio fait directement référence aux <i>scamnae</i> (E-O) et la strigatio au <i>strigae</i> (N-S).
<i>striga, ae</i>	<u>La striga</u> : lot de terre rectangulaire dont la longueur suit l'axe nord-sud (sous la République, les divers modèles de centuriation finirent par tendre vers celui-ci)

STATUTS DES TERRES	
<i>ager uectigalis, agri uectigalis</i> OU <i>uectigal, uectigalis</i>	<u>Le uectigal</u> : terre louée ; la somme versée prit le nom de cette terre. ⁹
<i>fundi concessi et excepti</i>	<u>Les lots de terre concédés et exceptés</u> : terres qui échappaient aux conditions fixées par l'assignation

⁹ CAGNAT R., « Vectigal » dans DAREMBERG C. et SAGLIO E., *Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines d'après les textes et les monuments*, <http://dagr.univ-tlse2.fr/consulter/3046/VECTIGAL/texte>, page consultée le 02/08/2021.

<i>loca publica</i> OU <i>ager publicus</i>	<u>Les terres publiques</u> : terre laissée commune pouvant être de différents types (<i>silua, pascua, compascua</i>)
<i>loca sacra</i>	<u>Les terres sacrées</u> : il semblerait qu'il s'agisse de terres assignées aux sanctuaires et gérées par l'État (administrateur public).
<i>mensura per extremitates comprehensi</i>	<u>La mesure globale</u> : technique de mesure d'une superficie totale sans se préoccuper de son morcellement interne (pex. pour la superficie assignée à une colonie) ¹⁰
<i>subseciva, ae</i>	<u>Le subsécive</u> : il représente deux réalités : 1. à l'extérieur de la ligne orthonormée, c'est une terre qui n'a pas pu former une centurie mais qui a tout de même été assignée ; 2. dans la zone centuriée, toute terre entre quatre <i>limites</i> non assignée.
<i>terra arcifinalis, terrae arcifinalis</i>	<u>La terre arcifinale</u> : terre qui conserve son ancienne mesure à cause d'éléments naturels empêchant la mesure « moderne »
<i>terra diuisa et adsignata</i>	<u>La terre divisée et assignée</u> : terre des colonies divisée par des <i>limites</i> ou des <i>rigores</i> et assignée à un colon (elle passe donc du domaine public au domaine privé).
<i>terra extra clausa et non adsignata</i>	<u>La terre exclue et non assignée</u> : terre hors de la zone centuriée qui n'a pas été assignée à un colon ou à une entité administrative mais qui est toujours assignable par le fondateur.
<i>Terra reddita veteribus possessoribus</i>	<u>La terre rendue aux anciens possesseurs</u> : après une conquête, terre qui est restituée à son ancien possesseur ; elle continue de suivre la juridiction de ce dernier et non celle de la nouvelle colonie.
<i>terra relicta</i>	<u>La terre laissée</u> : terre dans la zone centuriée mais qui n'a pas reçu de <i>limites</i> à cause de la complexité du terrain ou par simple volonté du fondateur. ¹¹

¹⁰ CHOUQUER G. et FAVORY F., *Les paysages de l'Antiquité...*, p. 140.

¹¹ Frontin, 2, 13